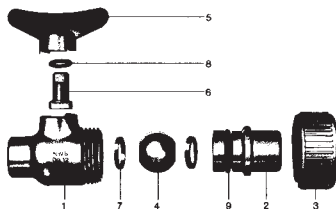


+GF+ Laborkugelhahn
Robinet de laboratoire à bille +GF+
+GF+ Laboratory Ball Cock

Typ 322/324

21.322.000
 21.322.025
 21.324.000
 21.324.025



Montageanleitung

Zapfendichtung (8) in Gehäuse (1) einsetzen.

Zapfen (6) von innen in Gehäuse (1) einführen und gegen Anschlag drücken.

Kugeldichtung (7) in Gehäuse schieben.

Kugel (4) in Gehäuse (1) auf Zapfenführung schieben.

Gehäusedichtung (9) auf Einlegeteil (2) aufziehen und zweite Kugeldichtung (7) einpressen.

Das vorbereitete Einlegeteil (2) in Gehäuse (1) einschieben.

Überwurfmutter (3) auf Gehäuse (1) aufschrauben.

Hebel (5) auf Zapfen (6) stecken

Instructions de montage

Introduire le joint de pivot (8) dans le corps (1).

Introduire le pivot (6) dans le corps (1) par l'intérieur de ce dernier et le presser contre l'appui.

Glisser le joint de la bille (7) dans le corps.

Pousser la bille (4) dans le corps (1) sur le guide du pivot.

Mettre en place le joint de corps (9) sur la pièce folle (2) et placer le second joint de bille (7).

Introduire la pièce folle ainsi préparée (2) dans le corps (1).

Visser l'écrou (3) sur le corps (1).

Placer le levier (5) sur le pivot (6)

Assembly Instructions

Draw the stem seal (8) into the valve body (1).

Insert the stem (6) into the valve body (1) from the inside, and press against the stop.

Push the ball seal (7) into the valve body (1).

Push the ball (4) into the valve body (1) so that it engages with the stem guide.

Draw the body seal (9) on to the valve end (2), then press the second ball seal into the valve end.

Push the pre-assembled valve end (2) into the body (1).

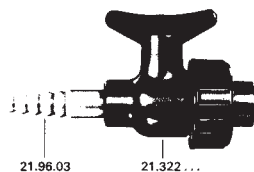
Screw the valve nut (3) on to the body (1).

Mount the handle (5) on the stem (6)

Kann aus Nr. 21.322.... und Nr. 21.96.03 zusammengeklebt werden.

Ces pièces peuvent être obtenues par collage de robinets no 21.322.... et de douilles no 21.96.03

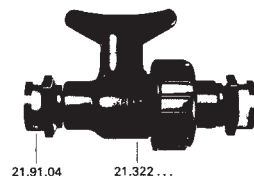
Can be assembled from No. 21.322.... and No. 21.96.03.



Kann aus Nr. 21.322.... und Nr. 21.91.04 zusammengeklebt werden.

Ces pièces peuvent être obtenues par collage de robinets no 21.322.... et de douilles no 21.91.04

Can be assembled from No. 21.322.... and No. 21.91.04.



Georg Fischer Rohrleitungssysteme AG, CH-8201 Schaffhausen, Telefon 052 631 11 11, Fax 052 631 28 58/631 28 93